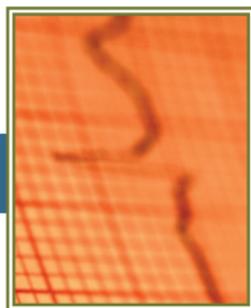


Numérique Tension artérielle Moniteur

Moniteurs de pression artérielle avancés



Modèles 6021, 6022, 6023

Manuel d'utilisation



NOTEZ S'IL VOUS PLAÎT:

CET INSTRUMENT MÉDICAL DOIT ÊTRE
UTILISÉ SELON LES INSTRUCTIONS POUR
ASSURER LES LECTURES PRÉCISES.

Des questions?
Appelez sans frais ADC au
1-800-232-2670



Un Spécial Merci...

Nous vous remercions d'avoir choisi un instrument de pression artérielle ADC® AdvantageTM. Nous sommes fiers des soins et de la qualité qui se rattachent à la fabrication de chaque article qui porte notre nom. Seuls les meilleurs matériaux sont utilisés pour vous assurer d'un instrument intemporel conçu pour une performance optimale.

Vous apprécierez rapidement les résultats, car vous possédez maintenant l'un des meilleurs instruments de pression sanguine numérique que l'argent peut acheter.

Avec un soin et une maintenance adéquats, votre moniteur de pression artérielle automatique ADC® AdvantageTM vous assure de nombreuses années de service fiable. Veuillez lire les instructions suivantes et les informations générales qui vous seront utiles pour vous permettre de profiter de votre produit ADC®.

Avantages de Digital

Dans les hôpitaux et les cabinets de médecins du monde entier, où la précision et la fiabilité sont essentielles, les produits de diagnostic professionnel ADC® sont les instruments de choix.

Maintenant, vous pouvez profiter des avantages de l'ingénierie ADC® et de la qualité dans la maison. Cet instrument riche en fonctionnalités a été conçu pour simplifier la mesure de la pression sanguine et du pouls à la maison et fournir des résultats cohérents et fiables.

Votre moniteur de pression sanguine numérique ADC® AdvantageTM est un appareil de mesure de la pression artérielle numérique entièrement automatique destiné à être utilisé sur le bras supérieur. Il permet une mesure très rapide et fiable de la pression sanguine systolique et diastolique ainsi que de la pulsation par la méthode oscillométrique. Cet appareil offre une précision cliniquement prouvée et a été conçu pour être convivial.

Lisez attentivement cette brochure avant d'essayer d'utiliser votre nouveau moniteur de pression artérielle numérique ADC® AdvantageTM.

Merci pour votre parrainage. Nous sommes heureux de vous servir.

Sincèrement,
American Diagnostic Corp.

Moniteur de pression artérielle automatique - Manuel d'instructions

Table des Matières

1. Introduction et Utilisation Prévue	4
Avertissements et Précautions	5
2. Informations Importantes sur la Pression Artérielle et sa Mesure	6
2.1. Comment survient la tension artérielle élevée / basse?	6
2.2. Quelles valeurs sont normales?	6
2.3. Que peut-on faire si des valeurs élevées / élevées régulières sont obtenues?	7
3. Composants de Votre Moniteur de Pression Artérielle	8
4. Utilisation de Votre Moniteur pour la Première Fois	9
4.1. Activation des batteries préinstallées	9
4.2. Réglage de la date et de l'heure	9
4.3. Raccordement du brassard	10
4.4. Sélectionnez le mode de mesure: Standard ou ADC® Averaging Mode Technology™	10
4.5. Sélectionnez l'utilisateur	10
4.6. Technologie de mode moyenne ADC®	10
5. Procédure de Mesure	11
5.1. Avant mesure	11
5.2. Erreurs communes d'erreur	11
5.3. Montage de la manchette	12
5.4. Procédure de mesure	13
5.5. Détecteur de poids cardiaque irrégulier	14
5.6. Indicateur de signalisation (modèle 6023)	15
5.7. Mémoire - Affichage des 99 dernières mesures	16
5.8. Arrêt d'une mesure	16
5.9. Réglage du rappel des médicaments	17
5.10. Indicateur de charge de la batterie	18
5.11. Utilisation de l'adaptateur secteur	19
6. Fonctions du Logiciel	19
6.1. Installation et transmission de données	19
7. Messages d'erreur / Dépannage	20
8. Entretien et Entretien	22
8.1. Test de précision	22
9. Garantie	22
10. Certifications	23
11. Spécifications Techniques	23
12. Contacts Pour le Soutien	23

Introduction et utilisation prévue

Ce manuel s'adresse aux modèles Advantage™ (6021), Advantage™ **PLUS** (6022) et Advantage™ **ULTRA** (6023). Pour trouver le numéro de modèle de votre appareil, regardez l'étiquette d'évaluation située en dessous de l'appareil.

Votre moniteur de tension artérielle avec le mode de moyenne de niveau ADC®, la détection de pulsation irrégulière et le logiciel d'analyse de la pression artérielle PC Link (modèle 6023 uniquement) est un appareil de mesure de la pression artérielle numérique entièrement automatique destiné à être utilisé par des adultes sur le bras supérieur à la maison ou dans votre médecin / Le bureau de l'infirmière. Il permet une mesure très rapide et fiable de la pression artérielle systolique et diastolique ainsi que la pulsation par la méthode oscillométrique. Cet appareil offre une précision cliniquement prouvée et a été conçu pour être convivial.

Avant d'utiliser, lisez attentivement ce mode d'emploi et gardez-le dans un endroit sûr. Veuillez contacter votre médecin pour d'autres questions sur la tension artérielle et sa mesure.

Rappelles toi...

- Seul un professionnel de la santé est qualifié pour interpréter les mesures de la pression artérielle. Cet appareil n'est PAS destiné à remplacer les examens médicaux réguliers.
- Il est recommandé que votre médecin examine votre procédure d'utilisation de cet appareil.
- Les lectures de pression artérielle obtenues par cet appareil doivent être vérifiées avant de prescrire ou de modifier les médicaments utilisés pour contrôler l'hypertension. En aucun cas, vous ne devez modifier les doses de médicaments prescrits par votre médecin.
- Ce moniteur est destiné à être utilisé uniquement par les adultes. Consultez un médecin avant d'utiliser cet instrument sur un enfant.
- En cas de rythme cardiaque irrégulière (Arythmie), les mesures effectuées avec cet instrument ne doivent être évaluées qu'après consultation de votre médecin.
- Familiarisez-vous avec la section intitulée «Informations importantes sur la pression artérielle et sa mesure». Il contient des informations importantes sur la dynamique des lectures de la tension artérielle et vous aidera à obtenir les meilleurs résultats.

REMARQUE! Cet appareil contient des composants électroniques sensibles. Évitez les champs électriques ou électromagnétiques solides à proximité immédiate de l'appareil (par exemple, les téléphones mobiles, les fours à micro-ondes) pendant l'utilisation. Ceux-ci peuvent conduire à des résultats erratiques.

N'essayez pas de réparer ou de réparer ce périphérique vous-même. En cas de dysfonctionnement, reportez-vous à la page 23 de cette brochure pour obtenir des informations sur le service.

Avertissements et Précautions

- Attention** L'appareil contient des composants électroniques sensibles. Évitez les champs électriques ou électromagnétiques solides à proximité immédiate de l'appareil (par exemple, téléphones mobiles, fours à micro-ondes). Ceux-ci peuvent entraîner une altération temporaire de la précision de mesure.
- Attention** L'utilisation de cet instrument sur des patients en thérapie de dialyse ou sur des anticoagulants, des antiplaquettaires ou des stéroïdes pourrait provoquer un saignement interne.
- Attention** N'utilisez pas les poignets, les adaptateurs ca ou les piles autres que celles incluses dans ce produit ou les pièces de rechange fournies par le fabricant.
- Attention** Ce système peut ne pas fournir une précision de mesure spécifiée s'il est utilisé ou stocké dans des conditions de température ou d'humidité en dehors des limites indiquées dans la section des spécifications de ce manuel.
- Attention** Ce produit peut contenir un produit chimique connu de l'État de Californie pour provoquer un cancer, des anomalies congénitales ou d'autres dommages à la reproduction.
- Mise en Garde** Pour éviter toute possibilité d'étranglement accidentel, retirez cet appareil des enfants et ne drapiez pas les tubes autour de votre cou.
- Mise en Garde** Le matériau standard utilisé pour la vessie et le tube est sans latex.
- Attention** L'auto-mesure signifie le contrôle, pas le diagnostic ou le traitement. Les valeurs inhabituelles doivent toujours être discutées avec votre médecin. En aucun cas, vous ne devez modifier les doses de médicaments prescrits par votre médecin.
- Attention** L'affichage des impulsions n'est pas adapté pour vérifier la fréquence des stimulateurs cardiaques!
- Attention** En cas de rythme cardiaque irrégulier, les mesures effectuées avec cet instrument ne doivent être évaluées qu'après consultation de votre médecin.
- Remarque** Pour obtenir la plus grande précision de votre instrument de pression sanguine, il est recommandé d'utiliser l'instrument dans une plage de température de 10 ° C à 104 ° F (40 ° C), avec une plage d'humidité relative de 15- 90% (sans condensation).

2. Informations Importantes sur la Pression Artérielle et sa Mesure

2.1. Comment une Pression artérielle élevée ou Faible Survient-elle?

Votre niveau de tension artérielle est déterminé dans le centre circulatoire du cerveau et s'adapte à une variété de situations grâce à une rétroaction du système nerveux. Pour ajuster la pression sanguine, la force et la vitesse du cœur (Pulse), ainsi que la largeur des vaisseaux sanguins circulatoires sont modifiées. La largeur des vaisseaux sanguins est contrôlée par des muscles fins dans les parois des vaisseaux sanguins.

Votre niveau de pression artérielle change périodiquement pendant l'activité cardiaque: pendant la "éjection du sang" (Systole), la valeur est la plus élevée (valeur de la pression artérielle systolique). À la fin de la «période de repos» du cœur (Diastole), la pression est la plus basse (valeur de pression sanguine diastolique).

Les valeurs de la pression artérielle doivent se situer dans certaines gammes normales afin d'éviter certaines maladies.

2.2. Quelles Valeurs sont Normales?

La pression artérielle est très élevée si votre pression diastolique est supérieure à 90 mmHg et que votre tension artérielle systolique dépasse 160 mmHg, **en repos**. Dans ce cas, veuillez consulter votre médecin immédiatement. Les valeurs à long terme à ce niveau mettent en danger votre santé en raison de dommages continus aux vaisseaux sanguins dans votre corps.

Si vos valeurs de pression artérielle systolique sont entre 140 mmHg et 159mmHg et / ou les valeurs de la pression artérielle diastolique entre 90 mmHg et 99mmHg, consultez votre médecin. Des auto-contrôles réguliers sont nécessaires.

Si vous avez des valeurs de la pression artérielle trop faibles (c'est-à-dire des valeurs systoliques inférieures à 105 mmHg et / ou des valeurs diastoliques inférieures à 60 mmHg), consultez votre médecin.

Même avec des valeurs normales de la pression artérielle, une auto-vérification régulière avec votre moniteur de tension artérielle est recommandée. Vous pouvez détecter les changements possibles dans vos valeurs au début et réagir de manière appropriée.

Si vous subissez un traitement médical pour contrôler votre tension artérielle, conservez un registre des valeurs avec l'heure et la date. Indiquez ces valeurs à votre médecin. **N'utilisez jamais les résultats de vos mesures pour modifier indépendamment les doses de médicament prescrites par votre médecin.**

Quelles Valeurs sont Normales?

Les normes suivantes pour évaluer l'hypertension artérielle (sans égard à l'âge) ont été établies par les instituts nationaux de santé des États-Unis JNC7, 2003.

Catégorie	Systolique (mmHg)	Diastolique (mmHg)
Normale	<120	<80
Pré-hypertension	120-139	80-89
Hypertension		
Stade 1 Hypertension artérielle	140-159	90-99
Étape 2 Hypertension artérielle	>160	>100

Informations Complémentaires

- Si vos valeurs sont généralement normales dans des conditions de repos, mais exceptionnellement élevées dans des conditions de stress physique ou psychologique, il est possible que vous souffriez d'une «hypertension labile». Consultez votre médecin.
- **Les valeurs de pression sanguine diastolique mesurées correctement au-dessus de 120 mmHg nécessitent un traitement médical immédiat.**

2.3. Que peut-on faire si des valeurs régulières ou hautes sont obtenues?

- a) Consultez votre médecin.
- b) L'augmentation de la pression artérielle (diverses formes d'hypertension) est associée à des risques considérables pour la santé au fil du temps. Les vaisseaux sanguins artériels dans votre corps sont en voie d'extinction en raison de la constriction causée par des dépôts dans les parois des vaisseaux (Artériosclérose). Un apport insuffisant de sang sur des organes importants (cœur, cerveau, muscles) peut résulter d'une artériosclérose. En outre, le cœur sera endommagé structurellement avec des valeurs accrues de la pression artérielle.
- c) Il existe de nombreuses causes différentes d'hypertension artérielle. Nous différencions l'hypertension primaire (essentielle) et l'hypertension secondaire. Ce dernier groupe peut être attribué à des dysfonctionnements d'organes spécifiques. Consultez votre médecin pour obtenir des informations sur les origines possibles de vos valeurs de pression sanguine accrues.
- d) Il existe des mesures que vous pouvez prendre pour réduire et même prévenir l'hypertension artérielle. Ces mesures doivent être des changements de style de vie permanents.

A) Habitudes Alimentaires

- S'efforcer d'obtenir un poids normal correspondant à votre âge. Consultez votre médecin pour connaître votre poids idéal.
- Évitez la consommation excessive de sel commun.
- Évitez les aliments gras.

B) Maladies Antérieures

- Constamment suivre toutes les instructions médicales pour traiter les maladies telles que:
Diabète (Diabète sucré ou diabète sucré)
Trouble du métabolisme des graisses
Goutte

C) Des habitudes

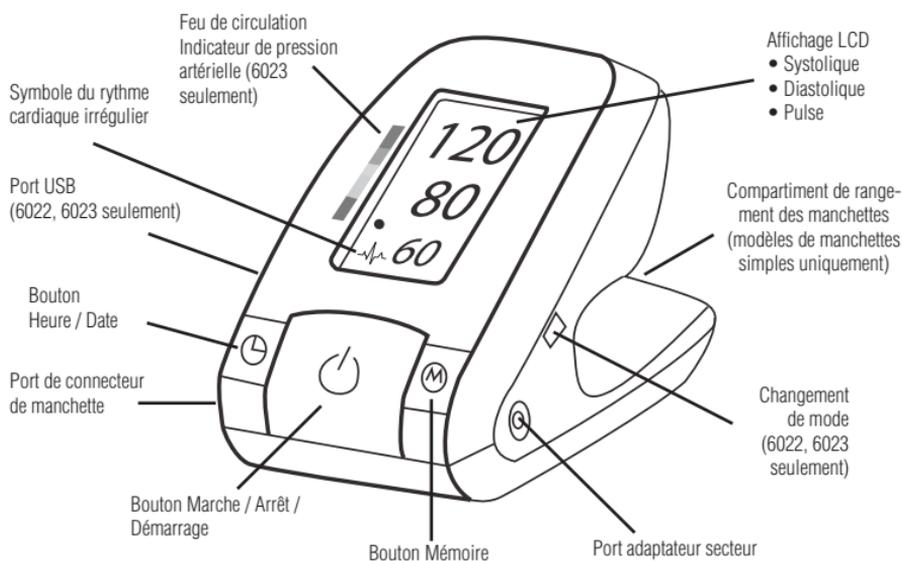
- Ne cessez de fumer complètement.
- Ne buvez que des quantités modérées d'alcool.
- Limiter votre consommation de caféine (café, thé, chocolat).

D) Votre condition physique

- **Après un examen médical, et avec l'approbation et la direction de votre médecin; exercice.**
- Choisissez des sports qui nécessitent de l'endurance et évitez ceux qui nécessitent de la force.
- Évitez d'atteindre la limite de votre performance.
- Avec des maladies antérieures et / ou un âge de plus de 40 ans, veuillez consulter votre médecin avant de commencer votre routine d'exercice. Parlez avec votre médecin au sujet du type et de l'étendue de l'exercice qui vous conviennent.

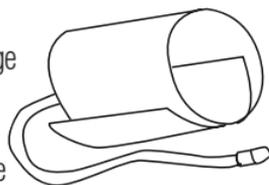
3. Composantes de votre moniteur de tension artérielle

a) Unité de mesure (Chaque modèle possède des caractéristiques uniques qui ne sont pas disponibles sur tous les modèles)



Chaque modèle a sa propre manchette spécifique:

Maquette	Numéro d'article	La description
6021	850-6013	Manchette en nylon D-bar Pour la circonférence du bras 22 - 32 cm ou (8,7" - 12,6")
6022	850-6022	Manchon souple à large portée Pour la circonférence du bras 22 - 41 cm ou (8,7" - 16")
6023	850-6023	Manchon rigide à large portée Pour la circonférence du bras 22 - 46 cm ou (8,7" - 18,1")



* Si vous avez besoin d'acheter un brassard de remplacement, utilisez uniquement la marque ADC®.

Remarque:

La circonférence du bras doit être mesurée avec un ruban à mesurer au milieu du bras décontracté. Ne pas forcer la connexion du brassard dans l'ouverture. Assurez-vous que la connexion du brassard n'est pas enfoncée dans le port de l'adaptateur secteur. Si le brassard est trop petit, composez le 1-800-232-2670 pour plus d'informations. Vous pouvez préférer utiliser un de nos moniteurs de poignet.

4. Utilisation de votre moniteur pour la première fois

4.1 Activation des batteries préinstallées

Retirez les bandes de protection dépassant du compartiment de la batterie.



4.2 Réglage de la date et de l'heure

a) Une fois les nouvelles piles activées, le numéro de l'année clignote à l'écran. Vous pouvez avancer l'année en appuyant sur le bouton Mémoire. Pour confirmer et régler l'année, appuyez sur le bouton Heure / Date.



b) Vous pouvez maintenant régler le mois à l'aide du bouton Mémoire. Pour confirmer et régler le mois, appuyez sur le bouton Heure / Date.

c) Suivez les instructions ci-dessus pour régler le jour, l'heure et les minutes.

d) Une fois que vous avez réglé la dernière minute et que vous appuyez sur le bouton Heure / Date, la date et l'heure sont réglées et l'heure s'affiche continuellement.



e) Si vous souhaitez modifier la date et l'heure, maintenez enfoncée la touche Heure / Date pour env. 3 secondes, relâchez, puis maintenez-les enfoncés pendant encore 3 secondes, et relâchez-le, le numéro de l'année clignotera alors.

Vous pouvez maintenant saisir les nouvelles valeurs comme décrit ci-dessus.



4.3. Raccordement du brassard

Insérez le brassard dans l'ouverture sur le côté gauche du moniteur, indiquée par le dessin d'une manchette.



4.4. Sélectionnez le mode de mesure: Standard ou ADC® Averaging Mode Technology™ (modèles 6022, 6023 uniquement)

Cet instrument vous permet de sélectionner soit la norme (mesure unique standard), soit ADC® Averaging Mode Technology™ (triple mesure automatique). Pour sélectionner le mode standard, appuyez sur le bouton situé sur le côté de l'instrument vers le bas jusqu'à la position «1» et sélectionnez le mode Moyenne, vers le haut jusqu'à la position «3». Si vous sélectionnez 1, une seule mesure sera prise. Si vous sélectionnez 3, l'unité gonflera et dégonflera trois fois, ce qui se traduira par une mesure finale finale.



4.5. Sélectionnez l'utilisateur (modèles 6022, 6023 uniquement)

Ce moniteur de tension artérielle est conçu pour stocker 99 mesures Pour chacun des deux utilisateurs. Avant de prendre une mesure, assurez-vous que l'utilisateur correct a été sélectionné.

A) Lorsque l'appareil est éteint, maintenez la touche Heure / Date enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'icône de l'utilisateur dans le coin supérieur gauche de l'écran LCD clignote.



B) Appuyez sur le bouton Mémoire pour basculer entre les utilisateurs.

C) Appuyez sur le bouton Marche / Arrêt / Démarrer pour effectuer votre sélection.

4.6. ADC® Averaging Mode Technology™ (modèles 6022, 6023 uniquement)

- Dans ADC® Averaging Mode Technology™, trois mesures sont automatiquement prises successivement et le résultat est automatiquement analysé et affiché. Parce que votre tension artérielle fluctue constamment, un résultat ainsi déterminé est plus fiable que celui produit par une seule mesure.
- Après avoir appuyé sur le bouton Marche / Arrêt / Démarrage, la technologie ADC® Averaging Mode Technology™ sélectionnée s'affiche comme  symbole.
- La partie inférieure droite de l'écran affiche 1, 2 ou 3 pour indiquer laquelle des 3 mesures est en cours.

- Il y a une pause de 15 secondes entre les mesures (15 secondes sont adéquates selon "Surveillance de la pression artérielle, 2001, 6: 145-147" pour les instruments oscillométriques). Un compte à rebours indique le temps restant et un bip sonne 5 secondes avant le début des 2^{ème} et 3^{ème} lectures.
- Les résultats individuels des mesures 1, 2 et 3 ne sont pas affichés initialement.
- **Si vous souhaitez que chacune des lectures individuelles soit une lecture en triple, éteignez l'appareil, puis maintenez enfoncé le bouton Mémoire pendant 3 secondes immédiatement après une mesure ADC® Averaging Mode Technology™. Remarque: Vous ne pouvez voir que les lectures individuelles immédiatement après une mesure du mode moyenne. Voir la section 5.4 g.**
- Ne retirez pas le brassard entre les mesures.

5. Procédure de mesure

Remarque: Vous devez toujours être assis avant et pendant la mesure..

5.1. Avant mesure:

- Évitez de manger et de fumer ainsi que toutes les formes d'effort directement avant la mesure. Ces facteurs influent sur le résultat de la mesure. Trouvez un moment pour vous détendre en vous asseyant dans un fauteuil dans une atmosphère calme pendant environ dix minutes avant de prendre une mesure.
- Retirez tout vêtement qui correspond étroitement à votre bras.
- Toujours mesurer sur le même bras (normalement à gauche).
- Comparez toujours les mesures prises à la même heure, car la tension artérielle au cours de la journée, jusqu'à 20 à 40 mmHg.

5.2. Erreurs communes d'erreur:

Remarque: Des mesures comparables de la pression artérielle nécessitent toujours les mêmes conditions! Les conditions doivent toujours être silencieuses.

- Tous les efforts de l'utilisateur pour soutenir le bras peuvent augmenter la tension artérielle. Assurez-vous que vous êtes dans une position confortable et décontractée et ne pas fléchir aucun des muscles du bras de mesure pendant la mesure. Utilisez un coussin pour le soutien si nécessaire.
- Si l'artère du bras est considérablement plus faible ou plus élevée que le cœur, une pression artérielle élevée ou faible sera mesurée! Chaque différence de hauteur de 15 cm (6 pouces) entre votre coeur et le brassard entraîne une erreur de mesure de 10 mmHg!
- Les poignets trop étroits ou trop courts entraînent de fausses valeurs de mesure. Choisir le brassard correct est extrêmement important. La taille de la manchette dépend de la circonférence du bras (mesurée au centre). La portée admissible est imprimée sur la manchette. Si cela ne convient pas à votre utilisation, composez le 1-800-232-2670.

Remarque: Utilisez uniquement les poignets ADC® approuvés!

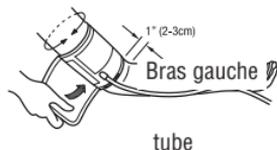
- Un brassard lâche ou une poche d'air extérieure en saillie provoque de fausses valeurs de mesure.
- Avec des mesures répétées, le sang s'accumule dans le bras, ce qui peut entraîner de faux résultats.

Les mesures consécutives de la pression artérielle devraient être répétées après une pause de 1 minute ou après que votre bras a été retenu afin de permettre l'écoulement du sang accumulé. Si vous décidez de reprendre votre mesure de mode moyenne, veuillez à attendre au moins une minute auparavant.

5.3. Montage de la manche rigide

(modèle 6023 seulement)

- a) Le brassard est préformé pour une utilisation plus facile. Retirez les vêtements serrés ou volumineux de votre bras.



- b) Enroulez la manchette autour de votre bras supérieur gauche. Le tube en caoutchouc devrait être à l'intérieur de votre bras qui s'étend vers le bas à la main. Assurez-vous que le brassard soit d'environ 1/2 "à 3/4" (1 à 2 cm) au-dessus du coude.

Important! La bande rouge sur le bord de la manchette (Artery Mark) doit se trouver sur l'artère qui descend sur le côté intérieur du bras.



- c) Pour fixer la manchette, enveloppez-la autour de votre bras et appuyez simultanément sur le crochet et la boucle.



- d) Il devrait y avoir peu d'espace libre entre votre bras et la manchette. Vous devriez pouvoir ajuster 2 doigts entre votre bras et la manchette. Les poignets qui ne correspondent pas correctement entraînent de fausses valeurs de mesure. Mesurez votre circonférence du bras si vous n'êtes pas sûr d'un bon ajustement.



- e) Posez votre bras sur une table (la paume vers le haut) de sorte que le brassard soit à la même hauteur que votre cœur. Assurez-vous que le tube n'est pas plié.

- f) Restez assis tranquillement pendant au moins deux minutes avant de commencer la mesure.

Montage de la manchette en D (modèles 6021, 6022)

- a) Passez la fin de la manchette à travers la bague métallique plate afin de former une boucle. Le crochet et la boucle doivent être tournés vers l'extérieur. (Ignorez cette étape si le brassard a déjà été préparé.)



- b) Placez le brassard sur le bras gauche pour que le tube soit plus proche de votre bras inférieur.

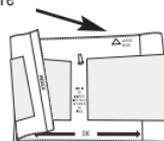
Bras gauche — 3/4"-1"

- c) Posez le brassard sur le bras comme illustré. Assurez-vous que le bord inférieur du brassard se trouve à environ 3/4 "à 1" (2 à 3 cm) au-dessus du coude et que le tube est plus proche du côté intérieur du bras.



Important! La petite flèche blanche (Artery Mark) sur le brassard doit se situer exactement sur l'artère qui descend dans le côté intérieur du bras.

Marque
d'artère



d) Serrer le brassard en tirant l'extrémité et fermer le brassard en apposant le crochet et la boucle.

e) Il devrait y avoir peu d'espace libre entre le bras et le brassard. Vous devriez pouvoir ajuster 2 doigts entre votre bras et la manchette. Les vêtements ne doivent pas restreindre le bras. Tout vêtement qui ne doit pas être retiré. Les poignets qui ne correspondent pas correctement entraînent de fausses valeurs de mesure. Mesurez votre circonférence du bras si vous n'êtes pas sûr d'un bon ajustement. D'autres poignets de taille sont disponibles (page 9).



f) Placez votre bras sur une table (la paume vers le haut) de sorte que le brassard soit à la même hauteur que votre coeur. Assurez-vous que le tube n'est pas plié.

g) Restez assis tranquillement pendant au moins deux minutes avant de commencer la mesure

Commentaire: S'il n'est pas possible d'installer le brassard sur votre bras gauche, il peut également être placé sur votre bras droit. Cependant, toutes les mesures doivent être effectuées en utilisant le même bras. Les mesures comparables de la pression artérielle nécessitent toujours les mêmes conditions (détendez-vous pendant plusieurs minutes avant de prendre une mesure).

5.4. Procédure de Mesure

Une fois que le brassard a été correctement positionné sur le bras et connecté au moniteur de pression sanguine, la mesure peut commencer:

a) Appuyez sur le bouton ON / OFF / START. La pompe commence à gonfler la manchette. À l'écran, la pression croissante de la manchette est continuellement affichée.



Pompage
Pression

b) Après avoir automatiquement atteint une pression individuelle, la pompe s'arrête et la pression diminue lentement. La pression de la manchette s'affiche pendant la mesure.



Mesure

c) Lorsque l'appareil a détecté votre impulsion, le symbole cardiaque à l'écran commence à clignoter et une tonalité sonore sonore retentit.

d) When the measurement has been concluded, a long beep tone sounds. The measured systolic and diastolic blood pressure values, as well as the pulse are now displayed.

Pulse

Diastolique

Systolique



La mesure
Achevée

e) L'apparition de ce symbole  signifie qu'un battement de coeur irrégulier a été détecté. Cet indicateur n'est qu'une mise en garde. Il est important que vous soyez détendu, reste immobile et ne parlez pas pendant les mesures.

REMARQUE Nous vous recommandons de contacter votre médecin si vous voyez cet indicateur fréquemment.

f) Les résultats de mesure sont affichés jusqu'à ce que vous éteigniez l'appareil. Si aucune touche n'est enfoncée pendant 1 minute, l'appareil s'éteint automatiquement.

- g) Lorsque l'unité est réglée sur le paramètre MAM, 3 mesures distinctes se dérouleront successivement après quoi votre résultat sera calculé et affiché en une seule mesure moyenne. Il y a un temps de repos de 15 secondes entre chaque mesure. Un compte à rebours indique le temps restant et un bip sonne 5 secondes avant le début des 2ème et 3ème lectures.

Si l'une des mesures provoque un message d'erreur, elle sera répétée une fois de plus. Si une erreur supplémentaire se produit, la mesure sera interrompue et un code d'erreur sera affiché.

Élargir la mesure moyenne pour voir les trois lectures individuelles: cette fonction vous permet de visualiser les trois mesures individuelles utilisées pour calculer la mesure ADC® Averaging Mode Technology™. Après avoir pris une mesure du mode moyen, éteignez l'unité, maintenez le bouton Memory pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip court. (Ne tenez pas le bouton plus de 7 secondes ou vous supprimez toutes les lectures dans la mémoire!) Lâchez le bouton et regardez l'écran. Il se défile automatiquement dans les trois mesures utilisées dans la mesure.

5.5. Détecteur de Poids Cardiaque Irrégulier

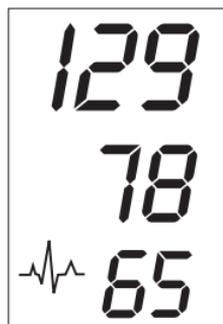
Ce symbole  indique que certaines irrégularités de pouls ont été détectées pendant la mesure. Dans ce cas, le résultat peut s'écarter de votre tension artérielle normale - répétez la mesure. Dans la plupart des cas, cela ne pose aucun problème. Cependant, si le symbole apparaît régulièrement (par exemple plusieurs fois par semaine avec des mesures prises quotidiennement), nous vous conseillons de le dire à votre médecin. Veuillez indiquer à votre médecin l'explication suivante:

Informations pour le médecin sur l'apparition fréquente du symbole du rythme cardiaque irrégulier

Cet instrument est un dispositif de surveillance de la pression sanguine oscillométrique qui analyse également la fréquence des impulsions pendant la mesure. L'instrument est testé cliniquement.

Si des irrégularités de pouls surviennent pendant la mesure, le symbole irrégulier du rythme cardiaque s'affiche après la mesure. Si le symbole apparaît plus fréquemment (par exemple plusieurs fois par semaine sur les mesures effectuées quotidiennement) ou s'il apparaît soudainement plus souvent que d'habitude, nous recommandons au patient de consulter un médecin.

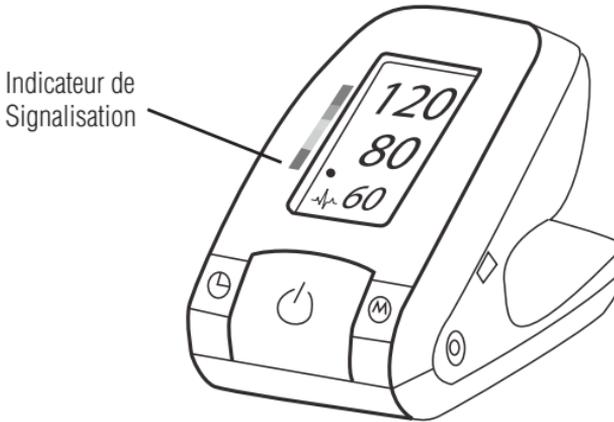
L'instrument ne remplace pas un examen cardiaque, mais sert à détecter les irrégularités de pouls à un stade précoce.



5.6. Indicateur de signalisation (6023 uniquement)

Les points sur le bord gauche de l'écran vous montrent la plage dans laquelle réside la valeur de pression sanguine indiquée. Selon la hauteur des points, la valeur de lecture se situe dans la plage normale (verte), limite (jaune) ou de danger (rouge).

La classification est basée sur les normes établies par les National Institutes of Health JNC7, 2003.



Les points de circulation augmentent selon votre mesure.

- Si votre mesure n'a qu'un seul point, votre mesure se trouve dans la zone verte ou «Normal» selon les normes NIH.
- Si votre mesure a deux ou trois points, elle se trouve dans la zone jaune ou «Pré-Hypertension» selon les normes NIH.
- Si votre mesure a quatre points, elle se trouve dans la zone orange "Hypertension artérielle 1ème étape".
- Si votre mesure comporte cinq points ou plus, elle se trouve dans la zone rouge "Hypertension artérielle 2ème étape".

Indication d'une pression artérielle «normale»	Indication d'une pression artérielle pré-hypertension	Indication d'une hypertension artérielle au stade 1	Indication d'une hypertension artérielle au stade 2
Rouge	Rouge	Rouge	Rouge
Rouge	Rouge	Rouge	Rouge
Orange	Orange	Orange	Orange
Jaune	Jaune	Jaune	Jaune
Jaune	Jaune	Jaune	Jaune
Vert	Vert	Vert	Vert

5.7. Mémoire

À la fin d'une mesure, ce moniteur enregistre automatiquement chaque résultat avec la date et l'heure. Chaque unité stocke 99 mesures. Modèles 6023 et 6022 magasins 99 mesures chacune, pour 2 utilisateurs

Affichage des valeurs stockées

Lorsque l'appareil est hors tension, appuyez sur le bouton Mémoire. L'affichage indique d'abord "A", puis affiche une moyenne de toutes les mesures stockées dans l'unité. Remarque: les mesures pour chaque utilisateur sont en moyenne et stockées séparément. Assurez-vous que vous regardez les mesures pour l'utilisateur correct.

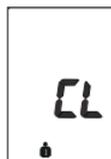
Appuyez à nouveau sur le bouton Mémoire pour afficher la valeur précédente. Pour afficher une mémoire stockée particulière, maintenez la touche Memory enfoncée pour faire défiler jusqu'à cette lecture stockée.

Mémoire pleine

Modèle 6021: Le mot "FULL" sera affiché pour indiquer que la valeur la plus ancienne est en cours de suppression avant d'afficher la lecture en cours.



Tous les autres modèles (6022, 6023): La nouvelle valeur mesurée écrasera la valeur la plus ancienne sans aucune indication visuelle.



Effacer toutes les valeurs

Si vous êtes sûr de vouloir supprimer définitivement toutes les valeurs stockées, maintenez enfoncé le bouton Mémoire (l'instrument doit avoir été éteint au préalable) pendant environ 7 secondes, jusqu'à ce que "CL" apparaisse, puis relâchez le bouton. Si vous ne souhaitez pas effacer les valeurs, appuyez sur le bouton Démarrer / Marche / Arrêt. Pour effacer définitivement la mémoire, appuyez sur le bouton Mémoire lorsque "CL" clignote.

Les valeurs individuelles ne peuvent être effacées.

5.8. Arrêt d'une mesure

S'il est nécessaire d'interrompre une mesure de la tension artérielle pour une raison quelconque (par exemple, le malade se sent mal), le bouton Démarrer / ON / OFF peut être pressé à tout moment. Le dispositif diminue immédiatement la pression de la manchette.

5.9. Réglage du rappel des médicaments (6023 uniquement)

Cet instrument vous permet de régler deux heures d'alarme auxquelles un signal d'alarme sera déclenché. Cela peut être une aide utile, par exemple comme un rappel pour prendre des médicaments ou vous conduire à prendre votre tension artérielle à la même heure chaque jour.

a) Pour régler une heure d'alarme, appuyez sur le bouton Date / Heure (l'instrument doit avoir été éteint au préalable) et immédiatement après le bouton Mémoire et maintenez les deux enfoncés jusqu'à ce que le symbole cloche apparaisse en bas à gauche de l'affichage. Puis relâchez les deux boutons. Le clignotement "1" à l'écran indique que le premier temps d'alarme peut maintenant être réglé.

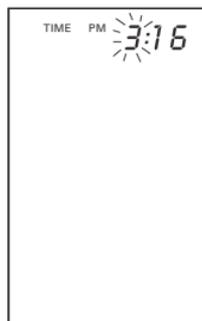
b) Appuyez sur le bouton Date / Heure pour régler l'heure - l'affichage de l'heure clignote. En appuyant sur le bouton Mémoire, vous pouvez régler l'heure de l'alarme. Pour confirmer, appuyez sur le bouton Date / Heure

c) L'affichage des minutes clignote maintenant. Les minutes peuvent être réglées à l'aide du bouton Mémoire. Pour confirmer, appuyez de nouveau sur le bouton Date / Heure.

d) Le symbole de la cloche clignote maintenant. Utilisez le bouton Mémoire pour sélectionner si l'heure de l'alarme doit être activée (sonnerie) ou inactive (cloche allumée). Pour confirmer, appuyez sur le bouton Date / Heure.

Pour régler une deuxième heure d'alarme, procédez comme ci-dessus, mais si "1" clignote, appuyez sur le bouton Mémoire pour sélectionner "2" et confirmez avec le bouton Date / Heure.

- L'heure d'alarme active est indiquée par le symbole de cloche en affichage.
- L'alarme retentit tous les jours à l'heure programmée.
- Pour éteindre l'alarme en cas de sonne, appuyez sur la touche START / ON / OFF.
- Pour éteindre définitivement l'alarme, procédez comme indiqué ci-dessus (Étapes a-d) et sélectionnez le symbole de la sonnette croisée. Cela disparaîtra alors de l'affichage.
- Les heures d'alarme doivent être ré-entrées chaque fois que les piles sont remplacées.



5.10. Indicateur de Charge de la Batterie

Batteries presque déchargées

Lorsque les piles ont environ 75% d'utilisation, le symbole de la batterie clignote dès que l'instrument est allumé (si au moins une des batteries a encore une charge). Bien que l'instrument continue de mesurer de manière fiable, vous devriez obtenir des batteries de rechange.



Batteries déchargées - remplacements requis

Lorsque les piles sont déchargées, le symbole de la batterie clignote dès que l'instrument est allumé. Vous ne pouvez pas effectuer d'autres mesures et doit remplacer les piles.



Le compartiment de la batterie se trouve à l'arrière de l'appareil (voir illustration).

- Retirez le couvercle de la plaque inférieure, comme illustré.
- Insérez les piles (4 x taille AA). Utilisez toujours des piles AA longue durée ou des piles alcalines de 1.5v.
- La mémoire conserve toutes les valeurs, bien que la date et l'heure (et peut-être aussi l'heure de l'alarme) soient réinitialisées. Le numéro de l'année clignote donc automatiquement après le remplacement des piles.
- Pour définir la date et l'heure, suivez la procédure décrite à la section 4.2



Quelles batteries et quelle procédure?

Utilisez quatre nouvelles piles AA 1.5V longue durée. N'utilisez pas de piles au-delà de leur date d'expiration. Si le moniteur ne va pas être utilisé pendant une période prolongée, les piles doivent être enlevées.

Utilisation de piles rechargeables

Vous pouvez également utiliser cet instrument à l'aide de piles rechargeables.

- N'utilisez que des piles réutilisables "NiMH"!
- Si le symbole de la batterie () apparaît, les piles doivent être enlevées et Rechargé! Ils ne doivent pas rester à l'intérieur de l'instrument, car ils peuvent être endommagés par une décharge totale même lorsqu'ils sont éteints. Les batteries ne doivent PAS être déchargées dans le moniteur de tension artérielle! Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'instrument pendant une semaine ou plus, retirez toujours les piles rechargeables!
- Rechargez ces batteries à l'aide d'un chargeur externe et suivez attentivement les instructions du fabricant.

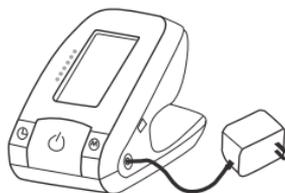
5.11. Utilisation de l'adaptateur Secteur

Vous pouvez également utiliser ce moniteur à l'aide de l'adaptateur secteur (sortie 6V DC / 600 mA avec prise DIN). Utilisez uniquement l'adaptateur secteur ADC® approuvé pour éviter d'endommager l'appareil.

- Assurez-vous que l'adaptateur secteur et le câble ne sont pas endommagés.
- Branchez le câble adaptateur dans le port de l'adaptateur secteur sur le côté droit du moniteur de pression sanguine.
- Branchez l'adaptateur sur votre prise électrique.

Lorsque l'adaptateur secteur est connecté, aucun courant de batterie n'est consommé.

Remarque: Aucune alimentation n'est prise sur les piles pendant que l'adaptateur secteur est connecté au moniteur. Si l'alimentation électrique est interrompue (par exemple, en supprimant accidentellement l'adaptateur secteur de la prise), le moniteur doit être réinitialisé en retirant la fiche de la prise et en réinsérant la connexion de l'adaptateur secteur. Si vous avez des questions concernant l'adaptateur secteur, composez le 1-800-232-2670.



6. Fonctions logicielles (6022, 6023 uniquement)

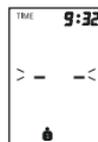
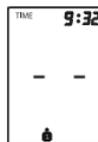
Cette unité peut être utilisée en relation avec votre ordinateur personnel (PC) exécutant le logiciel ADC® Advanced PC Link. Votre PC permettra une capacité de surveillance de 80 patients, chacun avec 1000 enregistrements de données (Note: la surutilisation réduira l'efficacité du système). Les données de mémoire peuvent être transférées sur le PC en connectant le moniteur via le câble USB fourni avec votre PC. Remarque: Le logiciel ne fonctionne pas avec les ordinateurs Mac.

Matériel	Le minimum	Conseillé
Microprocesseur (Vitesse du processeur)	550 MHz	1 GHz ou supérieur
Dispositifs de mémoire (RAM)	256 MB	512 MB
Disque dur	500 MB	800 MB
Port de communication	USB 1.0	USB 1.0 et supérieur
Afficher	256 couleurs	65536 couleurs
Résolution	800 x 600	1024 x 760
LPT	disponible	disponible
Sources d'énergie (Source de courant)	Alimentation CA si utiliser PC AC / DC si NB	

Système opérateur:
Microsoft Windows 2000, Windows XP ou Windows Vista

6.1. Installation et transmission de données

- Insérez le CD dans le lecteur de CD-ROM de votre PC. L'installation démarre automatiquement. Sinon, cliquez sur SETUP.EXE.
- Connectez le moniteur via un câble USB avec le PC. Trois barres horizontales apparaîtront à l'écran et dureront 3 secondes.
- Les barrettes clignotent alors pour indiquer que la connexion entre l'ordinateur et l'appareil est effectuée avec succès. Tant que le câble est branché, les barres continuent de clignoter et les boutons sont désactivés. Pendant la connexion, l'appareil est complètement contrôlé par l'ordinateur. Reportez-vous au fichier «Aide» dans le logiciel pour obtenir des instructions détaillées.



7. Messages d'erreur / Dépannage

Si une erreur se produit lors d'une mesure, la mesure est interrompue et un code d'erreur correspondant s'affiche. Nous vous recommandons de désactiver l'appareil et de prendre une nouvelle mesure en vous assurant que vous permettez un temps de relaxation (Exemple: erreur 3).



Erreur n °	Cause possible (s) / Solutions
Err 1	Le tube peut avoir été desserré ou aucune impulsion n'a été détectée. * Assurez-vous que les branchements du brassard sont serrés avec le placement correct du brassard. Voir la section 5.3
Err 2	Impulsions de pression non naturelles. Raison: le bras a été déplacé pendant la mesure. Répétez la mesure en gardant toujours le bras.
Err 3	Répétez la mesure en gardant toujours le bras. Si le gonflement du brassard prend trop longtemps, le brassard n'est pas correctement assis ou le raccord du tube n'est pas serré. Vérifiez les connexions et répétez.
Err 5	La différence entre systolique et diastolique est excessive. Mesurez à nouveau avec précaution en suivant les procédures de manchette appropriées et assurez-vous la mesure dans des conditions de calme.
HI	La pression de la manchette est trop élevée. Détendez-vous pendant 5 minutes et répétez la mesure. *
LO	Le pouls est trop faible (moins de 40). Répétez la mesure. *

*** Si ceci ou tout autre problème se produit à plusieurs reprises, veuillez consulter votre médecin.**

Autres erreurs possibles et leurs solutions

Si des problèmes surviennent lors de l'utilisation de l'appareil, les points suivants doivent être vérifiés:

Mauvais fonctionnement

Remédier

L'affichage reste vide lorsque l'instrument est allumé bien que les piles soient en place.

- Vérifiez l'installation de la batterie ou la connexion de l'adaptateur secteur est correcte et la prise murale fonctionne.
- Si l'affichage est vide, retirez les piles et échangez-les sur celles-ci. Vérifier la polarité.

La pression ne monte pas bien que la pompe fonctionne.

- Vérifiez la connexion du tube du brassard et connectez-le correctement.

L'appareil ne parvient souvent pas à mesurer, ou les valeurs mesurées sont trop faibles ou élevées.

- Assurez-vous que le brassard s'ajuste correctement. (Section 5.3)
- Avant de commencer la mesure, assurez-vous que le brassard n'est pas trop serré et que les vêtements ne font pas pression sur le bras. Retirez les vêtements si nécessaire.
- Mesurer de nouveau la tension artérielle en toute tranquillité.

Chaque mesure donne des valeurs différentes, même si l'appareil fonctionne normalement et les valeurs normales sont affichées.

- Veuillez lire les informations suivantes et les points énumérés sous "Sources communes d'erreur". (Section 5.2) Répétez la mesure.
- La pression artérielle change constamment. Les lectures observées peuvent refléter fidèlement votre pression.

Les valeurs de la pression artérielle diffèrent de celles mesurées par mon médecin.

- Enregistrez les valeurs quotidiennes et consultez votre médecin.
- Les lectures de pression dans le bureau de votre médecin peuvent être plus élevées en raison de l'anxiété.

Après que l'instrument a gonflé le brassard, la pression tombe très lentement, ou pas du tout. (Aucune mesure raisonnable n'est possible).

- Vérifier les connexions du brassard.
- Assurez-vous que l'appareil n'a pas été falsifié.

8. Entretien et Entretien

- a) Ne pas exposer l'appareil aux températures extrêmes, à l'humidité, à la poussière ou à la lumière directe du soleil.
- b) Le brassard contient une bulle sensible à l'air. Manipulez ce brassard avec précaution et évitez tout type de stress par torsion ou flambage.
- c) Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de gaz, de diluants ou de solvants similaires. Les taches sur le brassard peuvent être retirées avec un chiffon humide et des savons.



Le brassard avec vessie ne doit pas être lavé dans un lave-vaisselle, une laveuse ou submergé dans de l'eau.

- d) Manipuler soigneusement le tube. Ne le tirez pas. Ne laissez pas le tube se tordre et le garder loin des bords tranchants.
- e) Ne laissez pas tomber le moniteur ou ne le traitez pas de quelque manière que ce soit. Évitez les fortes vibrations.
- f) **N'ouvrez jamais le moniteur!** Cela invalide la garantie du fabricant.
- g) Les piles et les instruments électroniques doivent être éliminés conformément à la réglementation applicable localement et non aux déchets domestiques.



8.1. Test de précision

Les appareils de mesure sensibles doivent être vérifiés de temps en temps. Nous recommandons une inspection périodique de votre appareil par un revendeur autorisé tous les 2 ans. Appelez le 1-800-232-2670 pour plus d'informations.

9. Garantie

Votre moniteur de pression artérielle ADC® est garanti pendant 5 ans contre les défauts des fabricants pour l'acheteur original seulement, à compter de la date d'achat. La garantie ne s'applique pas aux dommages causés par une mauvaise manipulation, des accidents, une utilisation professionnelle, ne respectant pas le mode d'emploi ou les modifications apportées à l'instrument par des tiers.

La garantie s'applique uniquement à l'instrument. Tous les accessoires, y compris le brassard, l'adaptateur secteur, le logiciel et le câble USB sont garantis pendant un an.

Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur. Les batteries ou les dommages causés par les batteries anciennes ne sont pas couverts par la garantie.

Remarque: Selon les normes internationales, votre moniteur doit être vérifié pour chaque précision tous les 2 ans.

10. Certifications

Dispositif standard:

Cet appareil est fabriqué selon les normes européennes et américaines pour les moniteurs de pression artérielle non invasifs:

EN1060-1 / 1995 • EN1060-3 / 1997 • EN1060-4 / 2004

AAMI/ANSI SP10

Compatibilité électromagnétique:

L'appareil remplit les conditions de la norme internationale IEC60601-1-2

Essais cliniques:

Des tests de performance clinique ont été effectués dans l'U.K. "Protocole d'association et protocole HTP britannique".

The B.H.S. (British Hypertension Society) a été utilisé pour mesurer la précision de ce produit. Les unités de pression artérielle ADC® utilisant la même technologie de mesure sont classées «AA» pour une précision systolique / diastolique par des chercheurs indépendants utilisant le protocole BHS. Il s'agit du classement le plus élevé disponible pour les moniteurs de pression sanguine. Voir bhsoc.org pour plus d'informations. (Utilise le même algorithme que le numéro de modèle "AA" AAA de ADC® B.H.S. BP3BTO-A). Brevets américains: 6 485 429 (Caractéristique irrégulière du rythme cardiaque) - 6 447 457 (mode moyenne AVC®)

11. Spécifications techniques

Poids:

471,5 g (avec piles)

Taille:

160 (W) x 140 (L) x 98 (H) mm

Température de stockage:

-20 à + 50 ° C (-4 ° F - 122 ° F)

Humidité:

15 à 90% d'humidité relative maximum

Température

de fonctionnement:

10 à 40 ° C (50 ° F à 104 ° F)

Afficher:

Affichage à cristaux liquides (affichage à cristaux liquides)

Méthode de mesure:

Oscillométrique

Capteur de pression:

Capacitif

Plage de mesure:

SYS / DIA: 30 à 280 mmHg

Impulsion:

40 à 200 par minute

Plage d'affichage de la pression du brassard:

0-299 mmHg

Mémoire:

Stocke automatiquement les 99 dernières mesures pour 2 utilisateurs (total 198)

Résolution de mesure:

1 mmHg

Précision:

Pression à ± 3 mmHg / impulsion $\pm 5\%$ de la lecture

Source d'énergie:

A) 4 piles AA, 1,5 V

B) Adaptateur secteur 6 V DC 600 mA

(Tension 4,5 V DC à 6 V DC)

Accessoires:

Manchon rigide large gamme 8.7" - 18.1" (22 - 46 cm)

Des modifications techniques sont réservées!

12. Comment nous Contacter

Ligne d'aide sans frais: 1-800-ADC-2670

Courrier électronique: info@adctoday.com

Fabriqué en Chine



ADC
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788

Inspecté aux États-Unis.
Fabriqué en Chine
Téléphone: 631-273-9600, 1-800-232-2670
Télécopieur: 631-273-9659

www.adctoday.com

Courrier électronique: info@adctoday.com